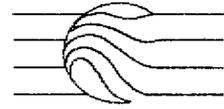


SPANISH

Conferencia Mundial para la Reducción de Desastres Naturales
Yokohama, Japón, 23–27 Mayo 1994



Comité Técnico Sesión C
Efectos de los Desastres en Sociedades Modernas
Mayo 24, 1994



**United Nations Centre for Regional Development /
United Nations Department for Development Support and
Management Services**

Efectos de los Desastres en Sociedades Modernas

PROGRAMA

Lugar: Pacific Convention Plaza Yokohama (PACIFICO Yokohama), Yokohama, Japón

Fecha: Mayo 24 de 1994

Moderador: Sr. Atsushi Takeda, miembro del STS

Repórter: Sr. Tsuneo Katayama, IAEE

- 14:00–14:05 **Introducción**
por el Sr. Hideki Kaji, Director, UNCRD/UNDDSMS
- 14.05–14:45 **Riesgo de Desastres Naturales en Sociedades Modernas**
- 1) Gestión de Desastres en Areas Metropolitanas
por el Sr. Shinjiro Mizutani, Presidente de la Conferencia Internacional del DIRDN Aichi/Nagoya 1993, Japón
 - 2) Degradación del Medio Ambiente Urbano y Vulnerabilidad a los Peligros Naturales
por el Sr. Mohan Munasinghe, Director, División de Políticas sobre el Medio Ambiente, Banco Mundial
 - 3) Gestión de Riesgos y Planeamiento Preventivo en Megaciudades: Aproximación Científica para la Acción
por el Sr. Philippe Masure, IAEG, miembro del STC, BRGM
 - 4) Coordinación e Integración de Proyectos Internacionales de Gestión de Riesgos en Megaciudades
por el Sr. Yoshikazu Kitagawa, Director, IISEE
- 14:45–15:00 **Comentarios**
por el Sr. Ismael A. Mathay, Jr., Presidente, Autoridad Metropolitana de Manila
por el Sr. Ibrahim Attawa, Vice Gobernador, ciudad del Cairo
por el Sr. Xu Jiling, Ingeniero Jefe de la Comisión Administrativa Municipal de Beijing
- 15:00–15:30 **Discusión sobre Evaluación de Riesgos en Megaciudades**
- 15:30–16:10 **Políticas para la Reducción de Desastres Naturales en Sociedades Modernas**
- 5) Megaciudades: La Vulnerabilidad de la Infraestructura ante Desastres Naturales
por el Sr. Stuart Mustow, Presidente de ICE/WFEO
 - 6) Aplicación de Satélites de Detección Remota para la Reducción de Desastres Naturales en Países en Desarrollo
por el Sr. Niek Rengers, IAF/ITC
 - 7) Uso de Comunicaciones Satélites Móviles en Mitigación de Desastres
por el Sr. Eugene Staffa, Gerente, INMARSAT
 - 8) Rol de los Seguros Sobre la Propiedad en los Sistemas de Gestión de Desastres
por el Sr. Takashi Onoda, Presidente, Marina, y Asociación de Seguros contra Incendios, Japón
- 16:10–16:20 **Comentarios**
por el Sr. Md. Hanif, Alcalde, Corporación de la ciudad del Dhaka
por el Sr. Bernardo Grau Arias, Director, Oficina para la Prevención de Emergencias de Santafé de Bogotá D. C.
- 16:20–16:50 **Discusión sobre Información, Comunicación y Sistemas de Seguros**
- 16:50–17:00 **Observaciones Concluyentes por el Repórter**

INTRODUCCION
a la
Sesión C - Comité Técnico
Efectos de los Desastres en Sociedades Modernas

El significado del Decenio Internacional para la Reducción de Desastres Naturales - DIRDN/IDNDR - debe ser entendido como el inicio de una prolongada y continua cooperación global para la reducción de desastres. Debido a que la totalidad de los problemas relacionados con desastres naturales no pueden ser resueltos en una sola década, la cooperación global para reducir la vulnerabilidad a los desastres naturales debe continuar, aún cuando sea a un ritmo menor. Esta cooperación debe extenderse durante todo el próximo siglo, hasta cuando se logre un mundo menos vulnerable. Aún las naciones más industrializadas que han dedicado años de continuos esfuerzos para hacer frente a terremotos, inundaciones, ciclones, tifones y otro tipo de peligros naturales, aún se encuentran en riesgo de desastre por estos peligros naturales. Por consiguiente, todavía se requiere de largo tiempo para disponer de un mundo donde todas las amenazas naturales puedan ser científica y técnicamente controladas, y no consideradas más como desastres o catástrofes.

En el anterior contexto, todas las actividades del DIRDN deben ser consideradas como un trabajo de preparación para la reducción de desastres naturales, para ser puesto en acción en el próximo siglo, cuando el mundo deberá enfrentarse con mayores densidades de población, especialmente concentradas en áreas urbanas con tecnología avanzada y modernos sistemas sociales.

Basado en lo anterior, el Centro de Naciones Unidas para Desarrollo Regional, Departamento de Apoyo al Desarrollo y Servicios de Gestión (*United Nations Centre for Regional Development, Department for Development Support and Management Services, UNCRD/UNDDSMS*), aprovechando la oportunidad brindada por la Conferencia Mundial para la Reducción de Desastres, desea enfocar la Sesión C del Comité Técnico en Los Efectos de los Desastres en Sociedades Modernas.

La primera parte de esta Sesión estará dedicada a la identificación de riesgos de desastre en sociedades modernas, y se iniciará con las siguientes cuatro presentaciones por conferencistas seleccionados: (a) Las características de los desastres en áreas metropolitanas; (b) Relación entre degradación del medio ambiente y riesgo de desastre en megaciudades; y (c) Aproximación científica para evaluación de riesgos y medición de daños causados por desastres en megaciudades; y (d) Acciones de cooperación internacional para ejecutar de manera coordinada esta evaluación en las ciudades. Consecutivamente, se solicitará a comentaristas seleccionados compartir las experiencias de sus ciudades con respecto a los temas presentados. Por último, con la participación de la audiencia general, se abrirá la discusión con el fin de explorar estrategias efectivas para la evaluación de riesgos de desastre que deberán ser enfrentados por las sociedades modernas en el siglo veintiuno.

El enfoque principal de la segunda parte de la Sesión es cómo afrontar los riesgos identificados, utilizando medidas 'estructurales' y 'no-estructurales'. A manera de ilustración, cuatro temas referentes a la utilización de tecnología avanzada y sistemas sociales modernizados para la prevención y mitigación de desastres naturales serán presentados. Los temas incluirán ingeniería estructural para la protección de infraestructuras contra los peligros naturales; reducción de desastres a través de tecnologías de monitoreo y comunicaciones satélites; y manejo de desastres con la ayuda de sistemas de seguros desarrollados a nivel global. Estas presentaciones serán seguidas por comentarios y discusión del público sobre recomendaciones para el desarrollo de medidas adecuadas para la reducción de desastres en el próximo siglo, y de manera particular, los planes de acción requeridos para la segunda mitad de la Década Internacional para la Prevención y Reducción de Desastres Naturales.



Hideki Kajii
Director, UNCRD/UNDDSMS

CONTENIDO

Riesgo de Desastres Naturales en Sociedades Modernas

- 1) Gestión de Desastres en Areas Metropolitanas
por el Sr. Shinjiro Mizutani 119
- 2) Degradación del Medio Ambiente Urbano y Vulnerabilidad a los Peligros Naturales
por el Sr. Mohan Munasinghe 125
- 3) Gestión de Riesgos y Planeamiento Preventivo en Megaciudades: Aproximación Científica
para la Acción
por el Sr. Philippe Masure 131
- 4) Coordinación e Integración de Proyectos Internacionales de Gestión de Riesgos en
Megaciudades
por el Sr. Yoshikazu Kitagawa 137

Políticas para la Reducción de Desastres Naturales en Sociedades Modernas

- 5) Megaciudades: La Vulnerabilidad de la Infraestructura ante Desastres Naturales
por el Sr. Stuart Mustow 145
- 6) Aplicación de Satélites de Detección Remota para la Reducción de Desastres Naturales en
Países en Desarrollo
por el Sr. Niek Rengers 151
- 7) Uso de Comunicaciones Satélites Móviles en Mitigación de Desastres
por el Sr. Eugene Staffa 157
- 8) Rol de los Seguros Sobre la Propiedad en los Sistemas de Gestión de Desastres
por el Sr. Takashi Onoda 163

***Riesgo de Desastres Naturales
en Sociedades Modernas***
